妻子拒除避孕子宮套 要夫先付廿五萬現金

每日鏡報訊。本市百萬富翁勞平遜向法縣控告。彼之美貌妻子。在行夫婦之道時。拒絕除去子宮套。在最後關頭之時。要求夫君付現款廿五萬元。始願將子宮套除去。勞氏年四十五歲。謂彼極欲生子。但其三十一歲之妻子提出條件。謂伊如不收到廿五萬元現款。不願除去避孕子宮套。此外。夫婦並互控通姦。勞氏控其妻與一意大利影星發生關係。去年彼夫婦在海灘避暑時。妻子竟在沙灘上勾搭男子。到處亂交。

廿二歲西藏女留學生 準備下嫁美國大學生

美聯社舍路電。在美國留學之惟一西藏女學生滇登。年二十二歲。將下嫁年二十四歲之布碌崙區青年哥爾斯坦。登清之叔乃西藏流亡政府一名閣員。現在加爾各答。伊之父母及六名兄弟姊妹則仍在西藏。一對新人皆係此間華盛頓州大學之學生。於去夏相識。哥氏正在研究西藏文與文化之博士學位。滇登女士在旁協助教導。伊稱哥氏爲伊「最佳之學生。」伊曾在印度教導西藏難民兒童。婚禮將行西藏古禮。然後再由美國法官證明。

醇酒美人原旖旎 巨商名士自風流

紐約訊。第一副警察局長華爾殊。在地方檢察官協助下。昨發起調查民饑吾區中段一專以女色引誘顧客的酒吧。該酒吧幾乎等於公開經營。一般顧客咸知其擁有十餘名爭麗少女。由酒吧女郎隨時可變爲召喚女郎。收費每夜七十五至一百元之間。該酒吧爲方便顧客起見。特備免費專車將顧客與女郎送往酒店或女郎所住的柏文。熟客竟有賒賬的利便。該酒吧開出飲酒發單收賬時。並不提及此筆風流費。收到數項後。酒吧佔廿五元。而女郎則佔七十五元。據警方稱。該酒吧生意。所入不菲。

卅一歲西婦嫁六丈夫 目的在向男子掘金錢

新聞報紐約訊。金髮女郎柏杜麗施。芳齡卅一。昨日在法院中被現丈夫西古指責爲一逐藉結婚而掘金之淫婦。西古乃一地產商人。謂其妻已前後出嫁六次。向每一丈夫皆索取離婚贍養費。伊且將第五丈夫遮瞞。使西古全不知曉。伊充當西古之新娘。同時領取第五丈夫供給生活費。伊每次嫁人。皆選擇富翁。同居三五個月即要拆檔。西古訴法院法官。皆受此一婦人利用。向與伊結婚之男人掘金。兩人於今年三月結成夫婦。伊向西古索求每星期贍養費一百元。另律師費一千元。

△舞城華人協和教會 鳴謝啓事

啓者。敝會本年度之傳道及教育經費。荷蒙各埠善長仁翁。善與爲懷。慷慨解囊。樂助善款。敝會同人拜領之餘。衷心感激。謹登報端。藉表謝意。茲將樂助者芳名並款數。臚列於下。以昭大公。

（恕不稱呼）

葉光華五十元　鄺敬慈四十元
黃守理　陳木　周炎榮　葉美　周根
以上每助二十元

周昌瑞　黃榮照　黃醫華　關樹贊
關定毓　周鴻旋　余有禎　余金炎
葉來昇　高華醫生　以上樂助二十元
黃述安樂助十五元
關勳棟　周滿家　關衡　關勳美
馬均達　余春生　黃榮均　余毓芳
胡錫臻　敖悅清　周基燁　黃述安
余煜槐　以上每助十元
黃業健樂助六元
陳文炎　周朝治　周藩　國平
周達家　周汝宏　黃兆恩　黃植生
周開潤　周鴻旋　余有禎　余金炎
周豪理　梁錫雅　黃廣樵
葉來昇　高華醫生　以上樂助二十元
黃述安樂助十五元
關勳棟　周滿家　關衡　關勳美
馬均達　余春生　黃榮均　余毓芳
胡錫臻　敖悅清　周基燁　黃述安
余煜槐　以上每助十元
黃業健樂助六元
陳文炎　周朝治　周藩　國平
周達家　周汝宏　黃兆恩　黃植生
周開潤　周豪理　梁錫雅　黃廣樵
黃宇熾　余寬中　周濯　陳禎林
馬維沾　周澡　馬開蒲　關華煥
關勳賢　黃金傳　周仕柏　關崇雅
余贊女　周棣添　黃氏兄弟　現代飯室
TUXEDO 飯室　以上每助五元
余章和　余達祥　關崇初　樂助四元
余樹材　黃守樞　謝敦　余譚美后
黃宇熾夫人　以上每助三元
余順禮　鄧榮　黃鐵樓　關榮楫
關榮蔭　關文輝　周均池　黃國年
周沃瑞　黃權生　周焉璋　余羽中
余耀中　麥華寧　以上樂助二元
胡全　余兆奕　余賞慶　周文深
周津　李福燦　關厚　關榮亞
關光揚　關煜智　黃卓民　余禮顯
胡鉅昌　周鴻瑞　陳光明
以上每助壹元

又九月十九日。敝會舉行茶餐義賣。成績良好。荷蒙國民飯室主人關勳賢先生。慨然借用飯廳。同時該飯室各位執事。全体協助。使事底於成。敝會同人。感激良深。至各項物品。多由各兄姊及友好捐贈。盛意隆情。銘感無暨。茲將捐助物品及助款臚列於下：

高華醫生樂助十元　關勳棟先生、元
余爺炎先生五元　馬均達先生三元
國中先生式元　宗藩先生式元
巫牧師捐麵三十磅
周基燁先生鷄蛋十二打
黃宇熾夫人菽油壹加侖　芽菜廿五磅
黃榮照先生冬菰九盒　紙巾十八盒
周昌瑞先生捐火鷄二隻
關樹贊先生火鷄壹隻
黃華夫人火鷄壹隻　生油五磅
胡錫臻先生火鷄壹隻
周棣添先生芹菜十五磅　葱頭十磅
卑詩公司火鷄四隻、豬油，生油，生粉，白米，冬菰等共值五十六元四毛六仙。
如有遺漏　祈賜指正

舞城華人協和教會同人謹謝

◎哀謝

先叔諱金發字偉勳鄭公府君不幸痛于民國五十壹年十弍月十壹日晨早七時病終于醫院享壽七十有四歲所有辦理身後各事由侄主持于同月十七號（即星期一日）假座暗士黨殯儀店舉行出殯喪禮。荷蒙宗親戚好友惠贈花圈賻儀素車致送親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

侄兒　鄭社源
侄婦　鄭劉氏　仝代謝

惠賜列后　恕不稱呼

劉沛勳賻儀壹百元　劉金活賻儀弍十元
劉帝鴻賻儀十五元
黃連森　劉金水　繆佳　劉文有　劉贊
林華　劉初　伍成業　以上每賻儀五元
劉倫　劉顯　劉喜揚　以上每賻儀叁元
劉信添　劉壽宇　劉帝友　朱基　繆衡
以上每賻儀弍元　劉霖賻儀壹元
中山隆鎮同鄉會　劉木合家
劉帝昭劉章維劉金安仝　王輝錦劉章球
劉實田仝　劉財就劉祖達劉蔚成仝
劉保業劉敬業劉冠儔仝　李廣達劉炳治
劉冠仝　劉帝鴻劉贊劉泳瑜仝　方銳釗
曹五方潤志張萬連張金永張秋成張伯熙
仝　李金滿劉天海劉北球伍尚柳伍成業
方彩劉煌揚仝　以上俱花圈素車
方錫球合家花圈　余夢伯合家花圈
劉家祿合家花圈　方杞花圈
劉世昌劉高氏仝花圈
劉壽宇素車　繆佳素車

◎哀謝

不孝滋崇侍奉無狀禍延

先考諱北明號烈檄廖公府君痛於民國五十一年十二月十一日下午九時半病終西人中央醫院積閏享壽八十一歲不孝滋崇等遠居祖國弗克匍匐奔喪謹遵禮成服蒙沙堆僑安會與偉針公林英勵表等助理喪事經於同月十八日下午壹時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮首由關耀南牧師宣逸人生因果並祈禱祝福有民治黨代表吳一平、武威堂代表廖伯良、沙堆僑安會代表李祐濂、周幹芬先生等獻花畢由偉針君代表孝眷答謝各送喪等依次與北明翁遺容行壹相見禮並由林進傑、林時仰、胡世漢、李祐濂、林英勵、廖崇佑扶柩上車送往山景墳場安葬歸土荷蒙民治黨昆仲邊權叔輩沙堆僑安會列位及各宗親戚友等惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　林氏泣淚稽首
孤子　滋崇泣血稽顙

惠賜列后　恕不稱呼

大發俱樂部賻儀卅元花圈素車
沙堆僑安會賻儀廿四元五毛五花圈素車
沙堆僑安會會員車三　周幹芬花圈
偉針英勵仝花圈　關蕙芳馮均活黃俊照仝車　林英勵合家賻儀十元
民治黨邊權叔仝車　民治黨昆仲花圈
雅英房　雅雲　叙倫房　各素車一
廖伯良合家素車

△代柬

本總公所謹訂於十一月廿六日慶行第廿三屆聯歡大會祝典茗點歎衆同日下午五時半設筵　福祿壽　陶陶　兩大酒家雅宴　統請各埠昌後堂及所屬分所通訊處代表暨男女僑梓屆時赴會藉資聯誼而申賀忱恭候光降無任翹企

禺山總公所敬約

Yue Shan Society, 37 Pender St, E Vancouver 4, B C. Canada

△代柬

本總堂謹訂於明年元旦日下午一時舉行第卅五週年紀念慶典並設茶点招待又於紀念會前舉行新舊職員交代典禮同日下午五時假座桃園陶陶兩大酒家公宴屆時敬請各埠分堂暨列位昆仲伯叔嬸姆姊妹依期駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡七十歲以上昆仲免費赴席預早報名

雲埠鄭滎陽總堂仝人敬約

△代柬

本別墅謹訂民國五十二年元月六日星期日下午一時舉行第三十五週年紀念典禮并治潔茗同日下午五時半假座陶陶酒家設筵歡宴統請

恩平總會館恩青會各埠恩平會館支部南平駐所本邑男女鄉誼依時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

七十歲以上免席金請早報名

雲埠南平別墅仝人敬約

◎哀謝

先夫諱北照字德煥鮑公府君痛於中華民國五十一年十二月十七日壽終於擘約瑟醫院積閏享壽八十一歲未亡人遠居祖國未克奔喪辱蒙鐵城崇義總會慈啓部代爲治理喪儀於同月廿一日下午三時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸十安葬於山景墳場　復蒙鄉親梓友會誼惠賜帛金花圈素車親臨執紼高誼隆情存均歿感謹此哀謝

未亡人　李氏泣淚稽首
孤子　滋崇泣血稽顙

惠賜芳名　恕不稱呼

崇義會帛金壹百元花圈素車
高錦兆　錦銀　錦榮　清河　梁萬道
崇義總會昆仲　以上花圈素車

恭祝聖誕 並賀年禧

沙省 杭卜埠 陳其文 偕眷 敬賀

◎鳴謝糖尿症良醫

啓者：弟曾患糖尿症十七載。屢醫罔效。幸蒙本埠黎達民女醫師。調治痊愈。痼疾國除。誠再世華陀。曷勝銘感。特登數言。以申謝忱。俾同病者。知所問津焉。

雲埠吳照耀啓

壹九六二年十二月十七日

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。兩間或到來商議可也。

巴黎旅館仝人啓

Paris Cafe, P.O. Box 669, The Pas, Man.

水喼工程 曉哥柯承接

承接大小水喼工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0455, MU 4-2917

△投資物業

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal Shopping Centers

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富

卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.,

英秀黃伍

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　鍾耀華 AL 3-7456
鄺旺 RF 1-5047　許杏欽 TR 6-6272　馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

伍澤濂

(一)西區菓舖急讓。立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千弍百元。（鍾耀華）

(二)菲沙街餐館。每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊備。最合夫妻經營。取價壹千八百元。（鍾耀華）

(三)抵買小稻文。佐治街新建四組華麗稻文。交通便利。發利超過壹分錢。取價三萬壹千元。（許杏欽）

(四)七千五百元買靚屋。近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全士庫。先交弍千叁百元。（許杏欽）

(五)四睡房平價住宅。乃磨街高倘住家屋。自動煖氣熱水。拂漏四十尺。取價壹萬弍千弍百元。（萬國良）

(六)商業樓。樓下四間舖位。樓土五組稻文。全士庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。（伍澤濂）

(七)有露台停車間新屋。新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜銀選轉。減價一萬叁千九百元。（馬國良）

(八)近交通便宜新屋。六廳房全士庫新屋。離巴士經半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。（伍澤濂）

(九)西區高倘稻文。近海灘叁層大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。先預十四萬五千元。先交四萬元。（鄭華旺）

(十)新建稻文多間。在興建中稻文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，生意新舊出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請蒞臨敝號接洽。

贈送維他參丸及奇氏止癢膏

爲慶祝堅利有限公司六周年紀念起見，特向僑胞贈送藥品如下：日期由十二月廿四日起至十二月卅一日止，㈠凡六十五歲以上者不論性別，贈維他參丸壹小樽，㈡凡購客買維他參丸一樽另贈送一樽，㈢如買奇氏止癢膏不論大小盒買一盒送一盒一元庄，請依照日期來領取，過期無効，請僑胞到下列經理處接洽：

雲埠增羣益書局，長春公司，元豐公司，中國公司，中和行，域埠萬育堂，

祝福僑胞康健

總代理：堅利有限公司

KINLEY TRADING CO. LTD.
3289 Main St., Vancouver 10 B. C. TR 7-2810

△江汝洪鳴謝

洪啓者：本弟因工作失愼不幸跌傷右足當即送往叻吆埠西人醫院治理，在調治期間得蒙洪門民治黨總權社各叔父昆仲暨禺山各鄉親戚友等臨存慰問并惠賜鮮花生菓等物，感恩靡既，現已痊癒出院惟遵醫囑仍須在家靜養故未克一一登門叩謝特泐寸言刊於報端藉申深謝　并祝

洪門叔父昆仲
禺山鄉親戚友　聖誕快樂　新春萬福

調理中西。內外全科。膏丹丸散。茶劑常備。病人理盡。其他無術。病人求理。理此病人。信者得救。不信自誤。非剝人錢。醫父母心。先惠二元。空函不答。

錦碌埠　謝經謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA